



Međunarodni sud za krivično
gonjenje lica odgovornih za
teška kršenja međunarodnog
humanitarnog prava počinjena
na teritoriji bivše Jugoslavije
od 1991. godine

Predmet br. IT-03-67-R77.3
Datum: 10. maj 2011.
Original: engleski

PRED PRETRESNIM VEĆEM II

U sastavu: sudija O-Gon Kwon, predsjedavajući
sudija Howard Morrison
sudija Burton Hall

Sekretar: g. John Hocking

Nalog od: 10. maj 2011.

TUŽILAC

protiv

VOJISLAVA ŠEŠELJA

JAVNO

NALOG O RASPOREDU

Amicus curiae tužilac:
g. Bruce MacFarlane, Q.C.

Optuženi:
g. Vojislav Šešelj

OVO PRETRESNO VEĆE Međunarodnog suda za krivično gonjenje lica odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud);

IMAJUĆI U VIDU "Javnu redigovanu verziju Druge odluke po Zahtevu tužilaštva na osnovu pravila 77 u vezi s daljim kršenjima zaštitnih mera (tri knjige) donete 3. februara 2010." od 4. februara 2010. i priloženi Nalog umesto optužnice, kojim je Veće protiv Vojislava Šešelja pokrenulo postupak zbog nepoštovanja Suda kažnjivog po pravilu 77(A)(ii) Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda (dalje u tekstu: Pravilnik), zato što je u jednoj knjizi obelodanio informacije na osnovu kojih se može otkriti identitet 11 zaštićenih svedoka što predstavlja kršenje naloga veća;

IMAJUĆI U VIDU prvo stupanje optuženog pred Sud 29. aprila 2010, prilikom kojeg se optuženi nije izjasnio o krivici i dalje prvo stupanje pred Sud održano 6. maja 2010, tokom kog je u njegovo ime konstatovano da se izjasnio da nije kriv;

IMAJUĆI U VIDU da je suđenje počelo 22. februara 2011. i da je *amicus curiae* istog dana okončao iznošenje svoje argumentacije;

IMAJUĆI U VIDU da je takođe 22. februara 2011. optuženi obavestio Veće da neće biti u poziciji da iznese svoju argumentaciju dok Žalbeno veće ne reši finansiranje njegove odbrane u predmetu br. IT-03-67-T (dalje u tekstu: predmet *Šešelj*), ali da, u svakom slučaju, u ovom postupku on traži samo pokrivanje putnih troškova i troškova smeštaja jednog pomoćnika za pravna pitanja i koordinatora predmeta, kao i pokrivanje troškova svedoka koje namerava da pozove;¹

IMAJUĆI U VIDU, takođe, da je optuženi istog dana izjavio da će mu za iznošenje argumentacije biti potrebno pet časova;²

IMAJUĆI U VIDU da je Veće obavestilo strane u postupku da će suđenje biti prekinuto *sine die* i da će datum nastavka pretresnog postupka biti blagovremeno najavljen;³

IMAJUĆI U VIDU da je Žalbeno veće u predmetu *Šešelj* 8. aprila 2011. donelo "Odluku o Podnesku Sekretarijata na osnovu pravila 33(B) u vezi s Odlukom Pretresnog veća o

¹ Pretpretresna konferencija, T. 74 (22. februar 2011).

² Pretpretresna konferencija, T. 74 (22. februar 2011).

finansiranju odbrane" (dalje u tekstu: Odluka Žalbenog veća), kojom je odbacilo žalbu Sekretarijata prema kojoj je Pretresno veće III napravilo приметnu grešku kada je, *proprio motu*, donelo odluku da Međunarodni sud, od toga dana do kraja suđenja u predmetu *Šešelj*, daje:

finansijsku pomoć u visini od 50% svote obično dodeljene optuženom sasvim slabog imovnog stanja, timu odbrane optuženog sastavljenom od tri privilegovana saradnika, koordinatora predmeta i istražitelja, na osnovu Sistema naknada za optužene koji se sami zastupaju i na osnovu procene složenosti ove faze postupka kao treće (3) kategorije.⁴

UZIMAJUĆI U OBZIR da Veće na osnovu članova 20(1) i 21(4)(c) ima obavezu da obezbedi da se suđenje optuženom vodi ekspeditivno i bez nepotrebnog odgađanja;

UZIMAJUĆI U OBZIR da je Odluka Žalbenog veća doneta 8. aprila 2011, da je Sekretarijat stoga imao dovoljno vremena da utvrdi posledice Odluke Žalbenog veća po ovaj postupak i da je optuženi trebalo da preduzme odgovarajuće mere za obezbeđivanje prisustva svedoka koje namerava da pozove tokom iznošenja argumentacije u svoju odbranu;

UZIMAJUĆI U OBZIR da se, prema tome, početak suđenja u ovom predmetu može ponovo zakazati;

NA OSNOVU člana 20 Statuta Međunarodnog suda i pravila 54 Pravilnika;

OVIM NALAZE

- 1) da suđenje u ovom postupku ponovo započne u ponedeljak 6. juna 2011. u 14:30 časova; i
- 2) da se optuženom odobrava pet časova za iznošenje argumentacije.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je merodavna engleska verzija.

³ Pretpretresna konferencija, T. 77, 135 (22. februar 2011).

⁴ *Tužilac protiv Vojislava Šešelja*, predmet br. IT-03-67-T, Redigovana verzija "Odluke u vezi s finansiranjem odbrane" od 29. oktobra 2010, 2. novembar 2010. (prevod na engleski jezik zaveden 9. novembra 2010), str. 7; v. takođe *Tužilac protiv Vojislava Šešelja*, predmet br. IT-03-67-R33B, Odluka o Podnesku Sekretarijata na osnovu pravila 33(B) u vezi s Odlukom Pretresnog veća o finansiranju odbrane, poverljivo, 8. april 2011, par. 29.

/potpis na originalu/
sudija O-Gon Kwon,
predsjedavajući

Dana 10. maja 2011.
U Hagu,
Holandija

[pečat Međunarodnog suda]